

**И.В. Белая**  
 ИВ РАН, ИКСА РАН

## О ДАОСКЕ ЦАО ВЭНЬ-И И ПОЭМЕ «ЛИН ЮАНЬ ДА ДАО ГЭ»

**Аннотация.** Статья посвящена исследованию жизненного и творческого пути даоски Цао Вэнь-и 曹文逸, жившей в эпоху Сун. Она прославилась своей эрудицией и поэтическим талантом. Ее стихотворения были настолько популярны, что император Хуэй-цзун пожаловал ей титул «Совершенная в литературном даровании» (*Вэнь-и чжэнь-жэнь* 文逸真人). Самое известное произведение, приписываемое ее кисти, — «Песнь о великом Дао-Пути одухотворенного источника» (*Лин юань да дао гэ* 靈源大道歌). Это сочинение по даосской «внутренней алхимии», в котором описывается процесс преобразования духа-*шэнь* и дыхания-*ци* в стихотворной форме.

**Ключевые слова:** Китай, даосизм, Цао Вэнь-и, «Лин юань да дао гэ».

**Irina V. Belaya**  
 IOS RAS, ICCA RAS

## About Daoist Nun Cao Wen-yi and the Poem “Ling yuan da dao ge”

**Abstract.** The article is devoted to the study of the life and creative path of the Daoist nun Cao Wen-yi 曹文逸, who lived in the Song era. She became famous for her erudition and poetic talent. Her poems were so popular that Emperor Huizong awarded her the title of “Excellent in Literary Talent” (*Wen-yi zhen-ren* 文逸真人). The most famous work attributed to her brush is “Song of the Great Dao of the Spiritual Source” (*Ling yuan da dao ge* 靈源大道歌). This is an essay on Daoist “inner alchemy”, which describes the process of transforming the spirit-*shen* and breath-*qi* in poetic form.

**Keywords:** China, Daoism, Cao Wen-yi, “Ling yuan da dao ge”.

Цао Вэнь-и 曹文逸 (1039—1115) — внучка военного министра эпохи Северной Сун Цао Ли-юна 曹利用 при Чжэнь-цзуне 真宗 (правил 997—1022). Ее первоначальное имя было Цао Си-юнь 曹希蕴, второе имя Чун 冲. В 21 год она ушла из дома и стала даоской. Цао прославилась своей эрудицией и поэтическим дарованием. Ее стихотворения были настолько популярны, что император Хуэй-цзун 徽宗 (правил 1101—1126) прослышал о ней и пригласил ее в столицу, г. Кайфэн (совр. пров. Хэнань). Там он пожаловал ей имя Дао-чун 道冲 и удостоил титула «Совершенной в литературном даровании» (*Вэнь-и чжэнь-жэнь* 文逸真人) [Despeux., Kohn 2003, 133—140; Despeux 2015, 269—281]. Кисти Цао Вэнь-и припи-

сывают авторство «Песни о великом Дао-Пути одухотворенного источника» (*Лин юань да дао гэ* 靈源大道歌) — классического произведения по «внутренней алхимии» из тридцати двух семисложных четверостиший, в котором описывается процесс преобразования духа-*шэнь* и дыхания-*ци* в стихотворной форме [陳櫻寧 1989, 185—186].

Основная тема «Песни» — разъяснение основ совершенствования внутренней природы (*син* 性) и жизненной силы (*мин* 命). Цао поясняет: «*О, дух — это внутренняя природа-син, ци это жизненная сила-мин*». Если человек сможет соединить дух и дыхание-*ци* воедино, тогда свершит чудесные метаморфозы, обретет свой изначальный облик, существовавший еще до его появления на свет, сможет уходить и приходить в бренный мир по своему желанию. Далее Цао обозначает причины, по которым человеку нелегко достичь единства духа и *ци*: поддаваясь эмоциям, человек разрушает дух-*шэнь* и эссенцию-*цзин*; предаваясь праздности или трудясь без усталости — изнашивает тело. Но чтобы избежать разрушающего воздействия на организм всего, что смущает и загрязняет разум и чувства, недостаточно отрешиться от мира.

Ключ к обретению сущностного единства *син* и *мин* в освобождении от желаний и устремлений. Только тогда прекратится потеря жизненной силы и появится Изначальный дух. Отстраненность сердца — «Управы души» (*лин фу* 靈府) от чувственных желаний называется «отсутствием сердца» (*у синь* 無心). Такое сердце и есть, согласно Цао, «подлинное сердце» (*чжэнь синь* 真心) человека.

«*Но свершить мин невозможно, прежде чем син не свершена*», предупреждает Цао Вэнь-и. Это утверждение свидетельствует о тенденции даосизма к одновременному совершенствованию внутренней природы и жизненной силы — *син* и *мин*, духа-*шэнь* и дыхания-*ци*, тела и духа, получившем название «*син мин шуан сю*» 性命雙修. Принцип одновременного совершенствования внутренней природы и жизненной силы в дальнейшем стал «основой даосской психофизиотехники» и главным вектором развития традиции «внутренней алхимии» (*нэй дань* 內丹) начиная с эпохи Сун [Торчинов 1998, 371].

Хотя стихотворения Цао Вэнь-и не содержат наставлений по «женской алхимии» (*нюй дань* 女丹), она стала примером для женщин последующих поколений, желающих ступить на стезю совершенствования. Дао-Путь открыт для всех, кто сердцем обратился к нему: «*С твердым сердцем и единой волей продвигайся по отрезкам пути и великое Дао к человеку никогда не повернется спиной*» — призывает Цао в заключительных строках «Песни о великом Дао-Пути одухотворенного источника».

## Библиографический список

Торчинов Е.А. Даосизм: Опыт историко-религиоведческого описания. 2-е изд., доп. СПб.: Лань, 1998.

*Despeux C., Kohn L.* Women in Daoism. Cambridge: Three Pines Press, 2003.

*Despeux C.* Cao Daochong (1039—1115) Taoïste et Poétesse Honorée Par L'empereur Huizong Fut-Elle Courtisane? // *Journal Asiatique* № 2 (303), 2015. P. 269—281.

陳櫻寧。道教與養生 [Чэнь Ин-нин. Даосизм и учение о «вскармливании жизни»]. 北京: 華文出版社, 1989年.